



PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE
DE LA COMMISSION D'ÉPURATION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON

DATE: Le jeudi 20 décembre 2012 – 16 heures
Centrale de traitement des eaux usées

PRÉSENCES : Winston Pearce, président
Chanel Michaud, secrétaire
Brian Hicks, commissaire
Daniel Bourgeois, commissaire
Julie Thériault, commissaire
Conrad Allain, directeur des opérations

1.0 Mot du président et approbation de l'ordre du jour

Le président souhaite la bienvenue à toutes les personnes présentes. Il présente Fran Hartman à titre de secrétaire de réunion. Le président signale que Douglas Baker est absent pour cause de maladie.

Le président signale qu'un appel téléphonique sera fait à Robert Basque à 17 heures et que l'assemblée passera alors en séance à huis clos.

D. Bourgeois fait savoir qu'après la réunion du mois de janvier prochain, il n'assistera plus aux réunions de la Commission. Le président signale que si D. Bourgeois désire continuer à siéger à la Commission il est le bienvenu. D. Bourgeois signale qu'il prévoit quitter avant le 31 mars ou possiblement à la fin avril, mais ajoute qu'il y réfléchira.

Le point suivant est ajouté à l'ordre du jour :

5.4 Approvisionnement et le budget de 2013 devient le point 5.5.

C. Michaud **propose** l'approbation de l'ordre du jour tel que modifié et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée.**

2.0 Procès-verbal de la réunion précédente

2.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 novembre 2012

D. Bourgeois **propose** l'approbation sans modification du procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 novembre 2012 et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée.**



2.2. Affaires découlant du procès-verbal (Annexe 1)

Tous les points sont repassés

3.0 Sommes à payer

Plusieurs questions d'ordre général sont soulevées et C. Allain y répond. La question de l'agrément annuel de la qualité du compost est soulevée. Il est décidé de reporter ce point à une prochaine réunion.

C. Michaud **propose** l'approbation sans modification des sommes à payer et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée.**

4.0 Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

4.1 État d'avancement de la demande n° 344 de R. V. Anderson

C. Allain signale qu'il s'agit de leur rapport normal sur l'état d'avancement des diverses tâches dont ils sont chargés.

4.2 Centrale de compostage – Aire de compostage No. 6

Le président signale que D. Baker demande si le mot « garage » pouvait être enlevé et qu'on utilise plutôt l'expression « centre d'opérations ». Tous conviennent qu'il s'appellera « centre d'opérations ».

4.3 Projet du poste de pompage de la rue Virginia

C. Allain fait un bref exposé explicatif sur l'avancement du projet du poste de pompage de la rue Virginia et d'une deuxième traverse de la rivière. Il signale que nous avons besoin d'un rapport sur une méthode d'approvisionnement. Il pourrait s'agir par exemple de déclarations d'intérêt de la part d'entrepreneurs généraux. Une discussion générale suit, avec des questions de B. Hicks et C. Michaud.

4.4 Centre des opérations de l'installation de compostage – Budget technique

C. Allain signale que le budget global pour les études techniques, les travaux d'architecture et l'inspection du site est établi à 12 % de la valeur de la soumission initiale visant le total des coûts de l'installation terminée. C'est-à-dire du prix de la soumission plus les extras. Une discussion générale s'ensuit.

B. Hicks **propose** que nous payions les 271 030 \$ demandés conformément au 12 % du montant de la soumission et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée.**



4.5 Remplacement d'une chargeuse

C. Allain signale qu'il y a 2 chargeuses au centre de compostage et que le contrat de location bail de la plus ancienne des deux vient à terme le 11 janvier 2013. La somme à déboursier est de 79 000 \$.

J. Thériault **propose** d'approuver l'option de rachat de bail et B. Hicks **appuie** la proposition. **Adoptée.**

5.0 Finances et administration

5.1 Rapport financier mensuel

C. Michaud signale que nous avons un bilan positif pour ce qui est des salaires et qu'un poste est vacant. De plus, un surplus important s'inscrit au chapitre du camionnage des biosolides puisque nous avons commencé à effectuer nous-mêmes ce transport. Il indique que tout semble conforme au budget.

5.2 Transfert des fonds de 2013 au Fond de réserve pour immobilisations

Lettre de Dave Stephenson qui conseille de ne pas effectuer le transfert des fonds de 2012 avant 2013.

À l'égard du dernier paragraphe, le président conseille qu'après examen de la situation, si D. Baker décide qu'un transfert quelconque devrait être effectué, que cela soit fait.

5.3 Nouveaux postes – Description de l'emploi

C. Allain parle des 2 nouveaux postes à doter, signalant entre autres le besoin d'une formation pour les nouveaux titulaires.

D. Bourgeois propose qu'on discute du poste de gestionnaire des services financiers au mois de janvier, pour décider si nous avons besoin d'un PDG ou d'un directeur général, s'il y aura un subalterne, ou s'il faut les deux. Il souligne aussi qu'il faut préciser les fonctions administratives nécessaires.

5.4 Politique d'achat

La discussion est reportée à la nouvelle année.

C. Michaud **propose** que la réunion passe en séance à huis clos et D. Bourgeois **appuie** la proposition. **Adoptée.**



La séance à huis clos se déroule de 17 h 15 à 17 h 30.

5.5 Formulaires du budget annuel 2013 pour l'approbation du ministère des Gouvernements locaux.

D. Bourgeois **propose** d'autoriser le président et le secrétaire de la Commission à signer les formulaires de budget du gouvernement en vue de l'approbation du ministère des Gouvernements locaux et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée.**

6.0 Divers

6.1 Recommandations d'adhésion à des associations - à discuter au mois de janvier

C. Allain fera des recommandations à la réunion de janvier.

6.2 Rencontre avec les députés provinciaux

Le président signale que cette réunion se tiendra le 21 janvier. Le conseil a reçu l'avis de confirmation du Ministre.

7.0 Points d'information

Le président indique aux membres de prendre connaissance de tous les points mentionnés et d'adresser leurs questions à C. Allain.

D. Bourgeois – Partage des frais relatifs au ruisseau Babineau – Le président signale que nous attendons l'achèvement de l'étude menée par le consultant Richard Gabbey

D. Bourgeois signale qu'il démissionnera sous peu de son poste au conseil de la ville de Moncton

C. Michaud **propose** la clôture de la réunion.

Prochaine réunion : le 17 janvier 2013

La séance est levée à 17 h 50.